

**Caracterização da disciplina**

Código da disciplina:	NHI5015-15	Nome da disciplina:	LIBRAS						
Créditos (T-P-I):	(4 - 0 - 2)	Carga horária:	48 horas	Aula prática:		Câmpus:	SA		
Código da turma:	DA1NHI5015-15SA	Turma:	A1	Turno:	Diurno	Quadrimestre:	2º	Ano:	2022
Docente(s) responsável(is):	Kate Mamhy Oliveira Kumada								

**Alocação da turma**

	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta	Sábado
8:00 - 9:00				X		
9:00 - 10:00				X		
10:00 - 11:00	X					
11:00 - 12:00	X					
12:00 - 13:00						
13:00 - 14:00						
14:00 - 15:00						
15:00 - 16:00						
16:00 - 17:00						
17:00 - 18:00						
18:00 - 19:00						
19:00 - 20:00						
20:00 - 21:00						
21:00 - 22:00						
22:00 - 23:00						

**As atividades de apoio (acompanhamento extraclasse aos alunos) previstas conforme Res. Consuni nº 183 ocorrerão semanalmente às sextas-feiras das 8h as 10h no link do google meet: <https://conferenciaweb.rnp.br/webconf/kate>**

**O Ambiente Virtual de Aprendizagem da Disciplina é o Moodle e as aulas síncronas ocorrerão pelo Google Meet**  
**Link: [meet.google.com/zsq-hzhs-xpu](https://meet.google.com/zsq-hzhs-xpu)**

**Planejamento da disciplina**
**Objetivos gerais**

- Reconhecer a Libras como sistema linguístico genuíno e com alto grau de complexidade, similar às línguas orais.
- Compreender valores e costumes praticados pelas comunidades surdas para o estabelecimento de uma comunicação saudável.
- Identificar a importância da cultura e das identidades surdas para o desenvolvimento do aluno surdo.
- Refletir sobre a história da educação de surdos, as diferentes abordagens educacionais e os mitos presentes nesse contexto.
- Entender os aspectos biológicos da surdez e sua influência na opção linguística dos surdos.
- Conhecer a legislação vigente que ampara a educação de surdos;
- Estabelecer relação entre a estrutura linguística da Libras e a influência na escrita do surdo aprendiz de português como segunda língua.
- Utilizar a Libras para estabelecer uma comunicação básica com pessoas surdas.

**Objetivos específicos**

- Identificar mitos, representações e atitudes que destoam da concepção de surdez atualmente apregoada, contribuindo para divulgar a Libras como língua, o surdo como bilíngue e a surdez como diferença.
- Analisar como o aluno surdo pode se desenvolver no âmbito linguístico, cognitivo, social e educacional por meio da Libras.
- Fazer uso de recursos visuais e da língua de sinais para maior sucesso na prática pedagógica com aprendizes surdos.
- Analisar a escrita de alunos surdos respeitando seu processo de aquisição do português como segunda língua.
- Interagir com pessoas surdas por meio da Libras, comportando-se adequadamente conforme a cultura surda.
- Compreender e expressar ideias em Libras, utilizando o vocabulário e os seus recursos linguísticos adequadamente.
- Compreender a diferença de papéis do profissional docente e do profissional intérprete de Libras;

**Ementa**

Noções básicas de Libras – Introdução ao idioma visando comunicação inicial entre ouvintes e surdos. Conceitos de Deficiência Auditiva e Surdez: a concepção médica e concepção social. Método Combinado, Oralismo, Comunicação Total e Bilinguismo como propostas educacionais e suas implicações. Semelhanças e Diferenças entre línguas orais e gestuais do ponto de vista da compreensão, expressão e aquisição. Mitos sobre as línguas de sinais. Conceito de Libras. Legislação específica: a Lei nº 10.436, de 24/04/2002 e o Decreto nº 5.626, de 22/12/2005. Aspectos Linguísticos da Libras: Fonologia, Morfologia, Sintaxe, Semântica, Pragmática. Políticas Educacionais Inclusivas para o surdo e o papel do intérprete na sua educação. Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo. Surdez: aspectos culturais.

**Conteúdo programático**

Aula	Conteúdo	Estratégias didáticas	Avaliação
<b>06/06/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Alfabeto/cumprimentos em Libras  Apresentação do plano de ensino. Legislação específica: a Lei nº 10.436, de 24/04/2002 e o Decreto nº 5.626, de 22/12/2005. Semelhanças e Diferenças entre línguas orais e gestuais do ponto de vista da compreensão, expressão e aquisição. História da educação de surdos	Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir.  Leitura da Unidade 1 de Kumada (2022) e Seção 1.1 do Cap 1 de Kumada (2016)	Ebook Unidade 1: Teste (Data Limite 19/06/2022)
<b>09/06/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	Alfabeto/cumprimentos em Libras  Apresentação do plano de ensino. Legislação específica: a Lei nº 10.436, de 24/04/2002 e o Decreto nº 5.626, de 22/12/2005. Semelhanças e Diferenças entre línguas orais e gestuais	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.	Ebook Unidade 1: Teste (Data Limite 19/06/2022)

	do ponto de vista da compreensão, expressão e aquisição. História da educação de surdos		
<b>13/06/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	<b>AVALIAÇÃO</b> + Políticas Educacionais Inclusivas para o surdo e o papel do intérprete e da família na sua educação	<b>Aula síncrona (ao vivo):</b> Aula expositiva com convidada Tradutora e Intérprete de Libras  Leitura da Seção 2.2 do Cap. 2 de Kumada (2016)	Ebook Unidade 1: Teste (Data Limite 19/06/2022)
<b>16/06/2022</b> <b>Quinta-feira</b>	<b>FERIADO</b>		
<b>20/06/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Documentos e Números em Libras + Mitos sobre as línguas de sinais.	<b>Assíncrono:</b> Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Unidade 2 de Kumada (2022) e seção 3.1 de Kumada (2016) e livro de Gesser	Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022)
<b>23/06/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	Documentos e Números em Libras + Mitos sobre as línguas de sinais.	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.	Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022)
<b>27/06/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Calendário e documentos em Libras + Surdez: Aspectos Culturais	<b>Assíncrono:</b> Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir.  Leitura da Unidade 2 de Kumada (2022); Seções 1.4 e 3.2 de Kumada (2016); Skliar (2016) e Cap. 2 de Choi et al.	Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022)
<b>30/06/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	<b>AVALIAÇÃO</b> + Calendário e documentos em Libras + Surdez: Aspectos Culturais	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.  Período máximo para entrega dos exercícios da Unidade 2	Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022)
<b>04/07/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Família em Libras + Método Combinado, Oralismo, Comunicação Total e Bilinguismo como propostas educacionais e suas implicações. Conceitos de Deficiência Auditiva e Surdez: a concepção médica e concepção social.	<b>Assíncrono:</b> Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir.  Leitura da Unidade 3 de Kumada (2022), Skliar (2016) e Cap. 1 de Choi et al. e seção 1.2 e 2.1 de Kumada (2016)	Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022)

<b>07/07/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	Família em Libras + Método Combinado, Oralismo, Comunicação Total e Bilinguismo como propostas educacionais e suas implicações. Conceitos de Deficiência Auditiva e Surdez: a concepção médica e concepção social.	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.	Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022)
<b>11/07/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Elaboração da atividade de participação	<b>Assíncrono:</b> Elaboração de vídeo de glossário em Libras	Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022)
<b>14/07/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	<b>AVALIAÇÃO</b> Entrega do glossário em Libras Entrega das atividades do Ebook	<b>Assíncrono:</b> Entrega do vídeo de glossário em Libras	Entrega do Glossário (Data Limite 14/07/2022)  Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022)
<b>18/07/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Material escolar em Libras  Aspectos biológicos da Surdez	<b>Assíncrono:</b> Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir.  Leitura da Unidade 4 de Kumada (2022) e seção 1.3 de Kumada (2016).	Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022)
<b>21/07/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	Material escolar em Libras  Aspectos biológicos da Surdez	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.	Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022)
<b>25/07/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Alimentos e Bebidas em Libras  Aspectos Linguísticos da Libras	<b>Assíncrono:</b> Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir.  Leitura da Unidade 4 de Kumada (2022) e unidade 3 de Kumada (2016); Quadros e Karnopp (2004)	Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022)
<b>28/07/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	<b>AVALIAÇÃO</b> Alimentos e Bebidas em Libras  Aspectos Linguísticos da Libras	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.	Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022)
<b>01/08/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Corpo Humano Higiene e Saúde em Libras  Aspectos Linguísticos da Libras	<b>Assíncrono:</b> Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir.  Leitura da unidade 4 de Kumada (2016); Quadros e Karnopp (2004); Kumada et al. (2020)	

<b>04/08/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	Corpo Humano Higiene e Saúde em Libras  Aspectos Linguísticos da Libras	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.	
<b>08/08/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	Vestuário / Adjetivos em Libras  Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo.	<b>Assíncrono:</b> Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir.  Leitura da Seção 2.3 de Kumada (2016); Silva e Favorito (2009)	
<b>11/08/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	Vestuário / Adjetivos em Libras  Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo.	<b>Síncrono:</b> Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos.	
<b>15/08/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>	<b>AVALIAÇÃO</b>	<b>Assíncrono:</b> N2 Vídeo gravado da aula expositiva com as orientações	Entrega da Videoaula (Data Limite 15/08/2022)
<b>18/08/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	<b>AVALIAÇÃO</b>	<b>Assíncrono:</b> N3 - Avaliação teórica	Avaliação teórica (Data Limite 18/08/2022)
<b>22/08/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>10h às 12h</b>		<b>Síncrono:</b> Encontro para dialogar sobre a disciplina, relatando como foi a experiência, aspectos positivos e negativos.	Avaliação da disciplina (não avaliativa)
<b>25/08/2022</b> <b>Quinta-feira</b> <b>8h às 10h</b>	<b>AVALIAÇÃO SUBSTITUTIVA</b>		
<b>29/08/2022</b> <b>Segunda-feira</b> <b>8h às 10h</b> <b>(Reposição)</b>	<b>Recuperação</b>		

Descrição dos instrumentos e critérios de avaliação qualitativa

A Média Final (MF) será representada pela soma da Nota 1 \* 2 (N1), com a Nota 2 \* 4 (N2) e Nota 3 \* 4 (N3) dividido por 10, que equivale à seguinte fórmula:  $MF = (N1*2 + N2*4 + N3*4) / 10$ .

**A N1 será composta pelos exercícios do Ebook:**

- **Trabalho individual (0-10) – peso 2.**

- o Realização das atividades presentes nas unidades do Ebook disponibilizado.
- o A plataforma Moodle terá um ambiente avaliativo preparado para todas as atividades.
- o Cada unidade possui um prazo de, aproximadamente, 15 dias, sendo ao todo quatro questionários de mesmo peso.
- o **Critério de avaliação:** compreensão do vocabulário e dos aspectos linguísticos da Libras trabalhados no Ebook.

**A N2 será composta de:**

- **Trabalho individual, em dupla ou trio (videoaula em Libras) (0-10) – peso 4.**

- o Vídeoaula em Libras de **no mínimo 2 e no máximo 3 minutos por pessoa** contendo cumprimentos, apresentação pessoal (nome e sinal), identidade de gênero, aula em Libras, mensagem de despedida/encerramento do vídeo. A aula pode envolver a explicação de um conceito, a comanda de uma atividade, lista de exercícios ou questões, contação de uma história ou piada seguida de problematizações ou perguntas sobre a narrativa ou resolução de um exercício.
- o Zelar pela qualidade da imagem do vídeo e pelo enquadramento da câmera (permitindo a visualização dos sinais executados e das expressões faciais).
- o Postar o vídeo em uma nuvem (youtube, google drive, vimeo etc.), anexando na tarefa do Moodle apenas o **link do vídeo** e o **roteiro das falas em português (ou legenda de vídeo em português)** até o prazo estipulado. Não esquecer de deixar o vídeo com compartilhamento aberto.
- o **Critérios de avaliação:** Atendimento da atividade proposta (prazo, estrutura do vídeo, legendas ou roteiro apresentados); Criatividade, vocabulário e sintaxe; Execução dos sinais (movimento, orientação das palmas, configuração das mãos, localização e expressões não manuais).
  - **ATENÇÃO:** Descumprimento do tempo mínimo e máximo do vídeo (por pessoa) ou ausência de roteiro de português terão a atividade zerada (sem correção).

**A N3 será composta de:**

- **Avaliação individual (0-10) – peso 4.**

- o Avaliação disponibilizada no Moodle contendo vídeos em Libras e questões sobre todo o conteúdo teórico da disciplina (textos lidos e aulas).
- o Critérios de avaliação: Entendimento dos conteúdos teóricos discutidos na disciplina; reflexão acerca dos temas propostos e das leituras realizadas; compreensão e uso adequado do vocabulário e dos aspectos linguísticos da Libras.

**SUB:** Aos alunos que se enquadrem nos termos da [Resolução Consepe n. 227, de 23 de abril de 2018](#), será permitida a realização de **Avaliação Substitutiva (SUB)** ao final do quadrimestre, contemplando todo o conteúdo, cuja nota poderá substituir uma das avaliações perdidas.

**Recuperação:** O estudante que obtiver média D ou F terá o direito de realizar uma prova de recuperação (REC). Seu conceito final será reconsiderado, de acordo com o desempenho nessa avaliação. O conceito final será a soma da MF com a nota da REC, dividido por 2.

Para fins de conversão da nota, segue quadro explicativo:

A >= 9	B >=7	C >=5	D >=4,5	F <=4,4
--------	-------	-------	---------	---------

**Reprovação por O:** Estudantes sem entrega de atividades serão reprovados por O.

**Referências bibliográficas básicas**

1. BRASIL. Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005. Regulamentada a Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002, que dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais – Libras, e o art. 18 da Lei nº 10.098, de dezembro de 2000. **Diário Oficial da União**, Brasília, DF, 23 dez. 2005. Seção 1, p. 28-30.
2. \_\_\_\_\_. Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002. Dispõe sobre a língua brasileira de sinais - Libras e dá outras providências. **Diário Oficial da União**, Brasília, DF, 25 abr. 2002. Seção 1, p. 23.
3. CAPOVILLA, Fernando César, RAPHAEL, Walkiria Duarte. **Dicionário enciclopédico ilustrado trilíngue – Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS**. (vol. I e II). São Paulo: EDUSP, 2001.
4. QUADROS, Ronice Müller, KARNOPP, Lodenir. **Língua de Sinais Brasileira: estudos linguísticos**. Porto Alegre: Artmed, 2004.
5. SKLIAR Carlos. **Atualidade da educação bilíngue para surdos** (vol. 2) interfaces entre pedagogia e linguística. Porto Alegre, Mediação, 1999.

**Referências bibliográficas complementares**

1. CHOI, Daniel; PEREIRA, Maria Cecília C.; VIEIRA, M. I.; GASPAR, P.; NAKASATO, R. **Libras:** conhecimento além dos sinais. São Paulo: Pearson Prentice Hall, 2011. 144 p.
2. GESSER, Audrey. **Libras:** Que língua é essa? Crenças e preconceitos em torno da Língua de Sinais e da realidade surda. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.
3. KUMADA, Kate M. O.; SILVA, Ivani R.; SATO, Fernando H.; CARVALHO, Karina V. P. de; HILDEBRAND, Hermes R. **Libras e Saúde:** material didático para ensino de Libras para profissionais da área da saúde. Santo André, SP : Universidade Federal do ABC, 2020. Disponível em: <<https://drive.google.com/file/d/1ByOOvrMEd4vUaqUX6VinJo13ai7V0eQp/view?usp=sharing>>. Acesso em 16 jan. 2020.
4. KUMADA, Kate M. O. **Libras:** Língua Brasileira de Sinais. Londrina: Editora e Distribuidora Educacional S.A., 2016.
5. KUMADA, K. M. O et al. **Libras para iniciantes.** São Paulo: UFABC, 2022.
6. SILVA, Ivani Rodrigues; FAVORITO, Wilma. **Surdos na escola:** letramento e bilinguismo. Campinas: Cefiel, 2009.
7. SKLIAR, Carlos. Os estudos surdos em educação: problematizando a normalidade. In: SKLIAR, C. **A surdez:** um olhar sobre as diferenças. 8 ed. Porto Alegre: Mediação, 2016.